

ЗМІСТ

Андрієнко Т. П. Переклад як міжкультурна взаємодія	5
Чугу С. Д. Формалізовані мовні структури в дискурсі: конструктивістський підхід	10
Вигівський В. Л. Функціонально-семантичні та прагматичні особливості актуалізації стереотипних знаків мовленнєвої взаємодії.....	15
Вялікова О. О. Динаміка формальної моделі креолізованого віршованого тексту і його прагматичного впливу	20
Гирин О. В. Автоматичний синтаксичний аналіз англійського речення: застосування та перспективи	26
Гук З. Ю. Семантико-функціональні параметри германізмів у художньому дискурсі Івана Франка.....	31
Дяченко Н. М. Семантико-стилістичне навантаження особових займенників у поезії М. Никончука	36
Іваницька Н. Б. Міжмовна синтагматика дієслів у проекції на предикативно-адвербіальну реченнєву модель оцінної семантики	40
Ковальова Т. П. Мовні засоби ритмізації слоганів німецькомовної комерційної реклами.....	46
Косарева Г. С. Творчість Тараса Шевченка в інтертекстуальному дискурсі поетів- вісімдесятників.....	53
Мамедова Дж. А. Військова поезія початку ХХ століття в літературі Великобританії і Азербайджану.....	59
Михайлова Є. В. Лексичний обсяг дієприкметника сучасної турецької мови.....	66
Моркотун С. Б. Відтворення експресивності лексичних одиниць при перекладі текстів політичного дискурсу.....	75
Прищепа (Шегеда) О. П., Плечко А. А. Семантичні поля лексем рід, народ, нація, мова у сприйманні студентів нефілологічного ВНЗ на сучасному етапі розвитку мови.....	80
Радомська Л. А. Критерії визначення лінгвального статусу іменників-юкстапозитів як самостійних лексико-граматичних одиниць	88
Рижченко О. С. Китайський детектив в європейському варіанті.....	93
Станіславська О. О. Мовні засоби вираження самотності у сучасній франкомовній літературі	100
Султанова Х. Г. Містичне вчення шейха Ібрахіма Гюльшані	104
Шмега К. М. Мовленнєва репрезентація маскулінних персонажів у прозі Івана Франка	109
Юрчук О. О. "...се властиво наїзд і душення...": Російська імперія в рецепції Івана Франка	115

CONTENTS

Andrienko T. P. <i>Translation as Cross-Cultural Interaction</i>	5
Chugu S. D. <i>Formulaic Language Sequences in Discourse and Narrative: Constructionist Approach</i>	10
Vygivskiy V. L. <i>The Functional-Semantic and Pragmatic Peculiarities of Actualization of Verbal Interaction Stereotypical Signs</i>	15
Vialikova O. O. <i>The Dynamics of the Formal Model of the Creolized Verse Text and Its Pragmatic Influence</i>	20
Hyryn O. V. <i>Automatic Syntactic Analysis of an English Sentence: Application and Perspectives</i>	26
Guk Z. Y. <i>Semantic and Functional Parameters of Germanisms in the Artistic Discourse of Ivan Franko</i>	31
Dyachenko N. N. <i>Semantic-Stylistic Content of Personal Pronouns in M. Nykonchuk's Poetry</i>	36
Ivanytska N. B. <i>Interlanguage Syntagmatic of a Verb in Projection on Predicative Adverbial Model of Valuation Semantics</i>	40
Kovalyova T. P. <i>Language Means of Rhythmization of German Commercial Advertising Slogans</i>	46
Kosarieva H. S. <i>Taras Shevchenko's Works in the Intertextual Discourse of the Poets of the Eighties</i>	53
Mamedova J. A. <i>Military Poetry in the Early 20th Century in the Literature of Great Britain and Azerbaijan</i>	59
Mykhaylova E. V. <i>Lexical Scope of the Participle in Modern Turkish Language</i>	66
Morkotun S. B. <i>Reproduction of Expressiveness of Lexical Units Translating Texts of Political Discourse</i>	75
Plechko A. A., Pryshchepa O. P. <i>The Perception of Semantic Fields of Lexemes Family, People, Nation, Language by the Students of Non-Philological Higher Education Institution on the Modern Stage of Language Development</i>	80
Radomska L. A. <i>The Criteria for Determining the Status Lingual of Noun-Juxtapositions as Independent Lexical and Grammatical Units</i>	88
Ryzhchenko O. S. <i>Chinese Detective in Its European Equivalent</i>	93
Stanislavska O. O. <i>Linguistic Means of the Expression of Loneliness in the Contemporary French Literature</i>	100
Sultanova H. H. <i>Sheykh Ibrahim Gulshani's Mystical Doctrine</i>	104
Shmeha K. M. <i>Language Representation of Masculine Characters in Ivan Franko's Prose</i>	109
Yurchuk O. O. <i>"...This Is Actually Incursion and Stranglehold...": Russian Empire in the Reception of Ivan Franko</i>	115